



MANUAL DE INSTRUÇÕES MANUAL DE INSTRUCCIONES



CHAMINÉ DE EXAUSTÃO CHIMENEA EXTRACTORA

RS-63160T

A **JOCEL** felicita-o (a) pela escolha desta CHAMINÉ DE EXAUSTÃO.
Por favor, leia atentamente as instruções deste manual antes de utilizar o aparelho.

JOCEL lo(a) felicita por la elección de esta CHIMENEA EXTRACTORA.
Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.

LEIA E GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES

ÍNDICE

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	1
DIMENSÕES	2
NOME DAS PARTES PRINCIPAIS	3
REQUISITOS DE INSTALAÇÃO	4
PROCESSO DE INSTALAÇÃO	5
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	6
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES.....	6
MANUTENÇÃO	8
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	9

Por favor, tenha em atenção que este produto está marcado com o símbolo:



De acordo com a directiva sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (WEEE), estes devem ser recolhidos e tratados separadamente. Se em qualquer momento necessitar de destruir este produto, por favor não o coloque no lixo doméstico comum. Envie-o para um ponto de recolha de WEEE.

Caro cliente,

Obrigado por adquirir a nossa chaminé de exaustão e esperamos que satisfaça totalmente todas as suas necessidades. Por favor, leia cuidadosamente todo este manual antes de funcionar, para conseguir os melhores resultados da sua chaminé de exaustão.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo n.º: RS-63160T

Potência total: 150W

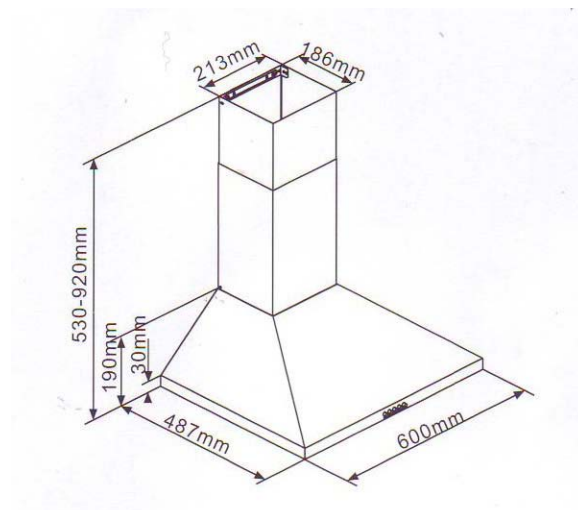
Motor com três velocidades

Luzes: 2x25W

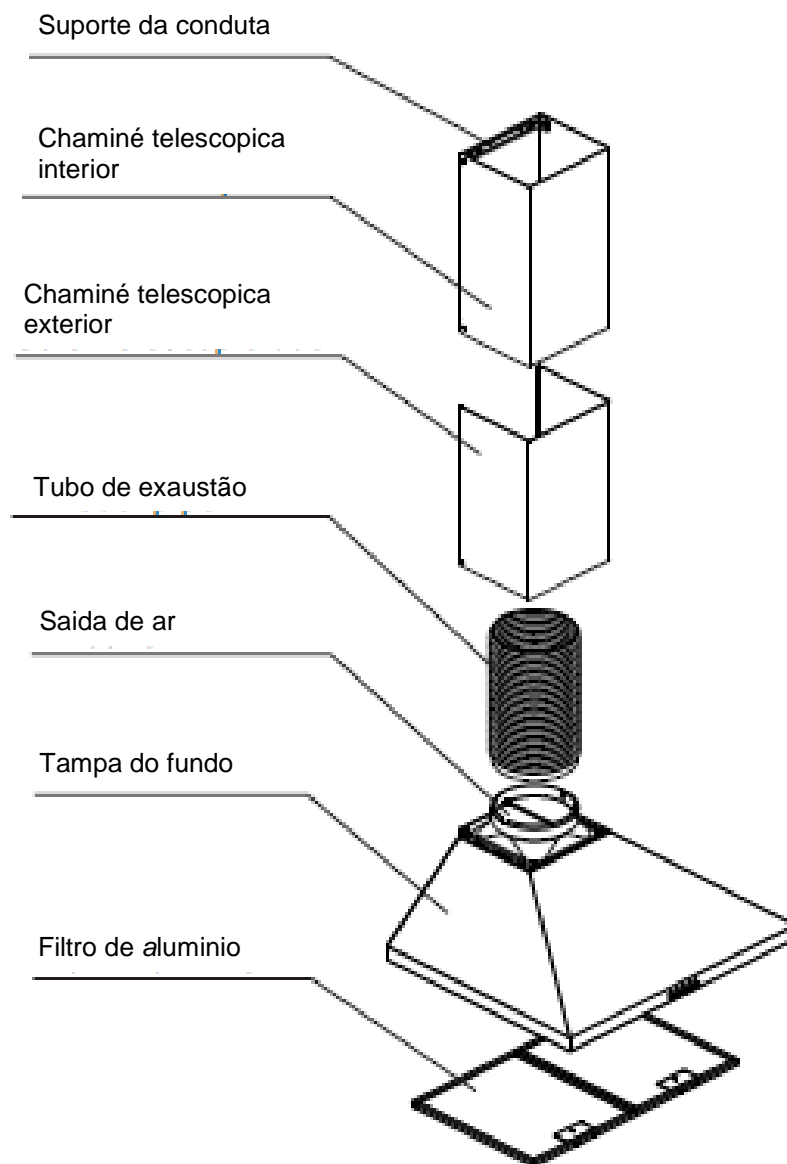
Tensão/Frequência: 220~240V / 50Hz

Filtros: 2

DIMENSÕES

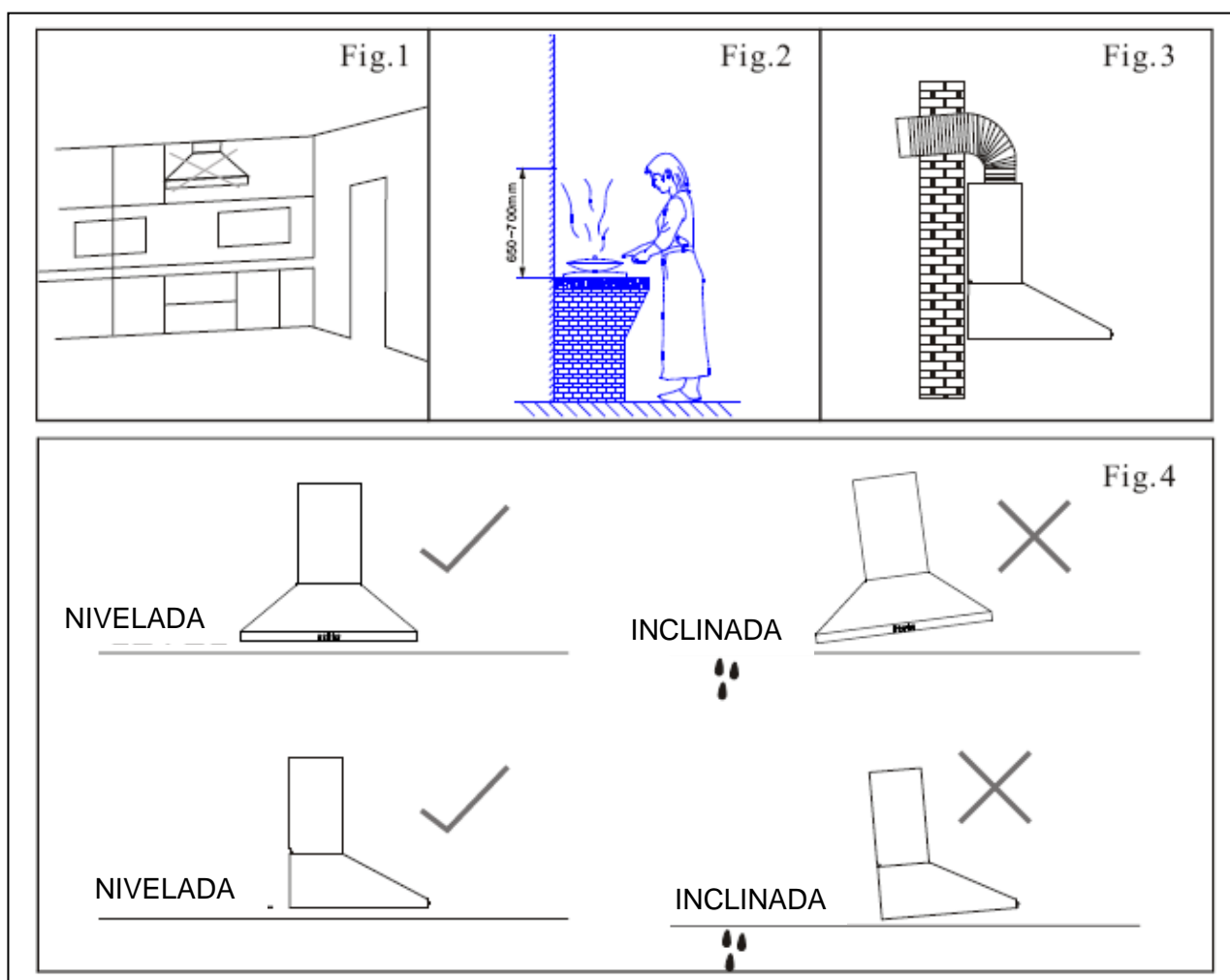


NOME DAS PARTES PRINCIPAIS

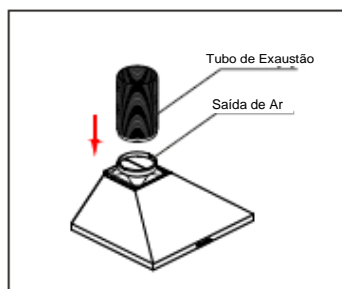


REQUISITOS DE INSTALAÇÃO

1. Não instale a chaminé de exaustão onde existam muitas portas ou janelas para evitar que a eficácia de exaustão seja afectada pela convecção de ar (Fig.1)
2. Instale a chaminé de exaustão por cima do fogão. A distância mínima recomendada entre o fogão e a parte de baixo da chaminé é de 650mm e a máxima é de 700mm (Fig.2)
3. Para conseguir um desempenho óptimo, não aumente muito o cabo de exaustão e tente fazer as curvas do tubo de exaustão menores ou maiores, garantindo que a ligação é à prova de ar. (Fig.3)
4. Depois de prender a unidade à parede, certifique-se que a chaminé está nivelada e na vertical. (Fig.4)
5. A saída do ar não pode estar ligada a condutas de chaminés ou de combustão de gás. A saída de ar não pode, de maneira nenhuma, ser ligadas a condutas de ventilação da divisão na qual estão instalados aparelhos queimadores de combustível.

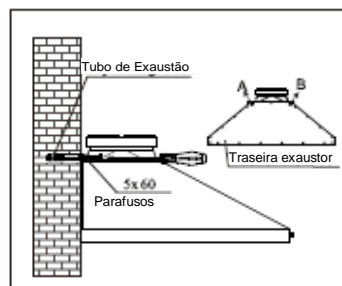


PROCESSO DE INSTALAÇÃO



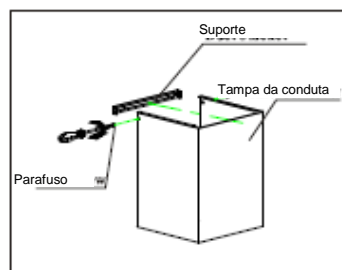
Passo 1:

Coloque o tubo de exaustão da saída de ar como mostrado na imagem. Utilize uma chave ST3.9X10 para fixar o tubo de exaustão.



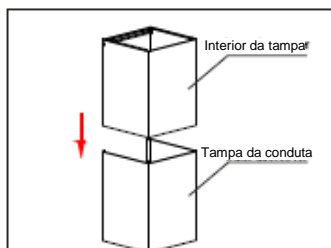
Passo 2:

De acordo com espaço entre o furo A & B, faça dois furos nivelados na parede com 8mm de diâmetro e 60mm-70mm de profundidade. Pressione 2 buchas de expansão nos buracos. Aperte dois parafusos de 5x60mm cada fornecidos com a chaminé na bucha. Certifique-se que está bem apertado e que não se mexe. Pendure a chaminé nos dois parafusos e verifique se está nivelada e estável.



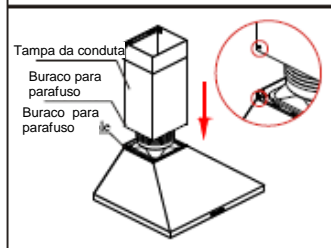
Passo 3:

Acerte o suporte com os buracos da tampa da conduta interior e fixe-o bem com parafusos M4.



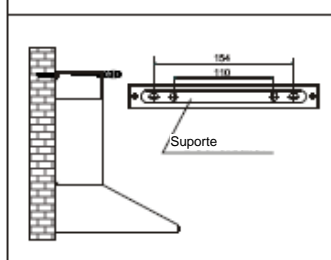
Passo 4:

Insira a tampa da conduta interior na tampa da conduta exterior. Certifique-se que a orientação da tampa da conduta interior deve estar de acordo com a ranhura de orientação da tampa da conduta exterior.



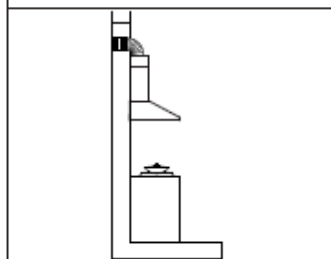
Passo 5:

Coloque a tampa da conduta exterior na unidade e utilize dois parafusos M4x10 para fixar a tampa da conduta exterior à unidade.



Passo 6:

1. Desloque a tampa da conduta interior até à altura desejada, marque na parede dois orifícios do suporte da tampa da conduta exterior com uma caneta.
2. Baixe gentilmente a tampa da conduta interior, abra os dois orifícios com 60-70mm de profundidade na horizontal utilizando uma broca de 8mm.
3. Coloque a bucha fornecida nos orifícios.
4. Acerte a tampa da conduta interior com os orifícios, aperte a tampa da conduta interior com os dois parafusos 5x60 fornecidos.



Passo 7:

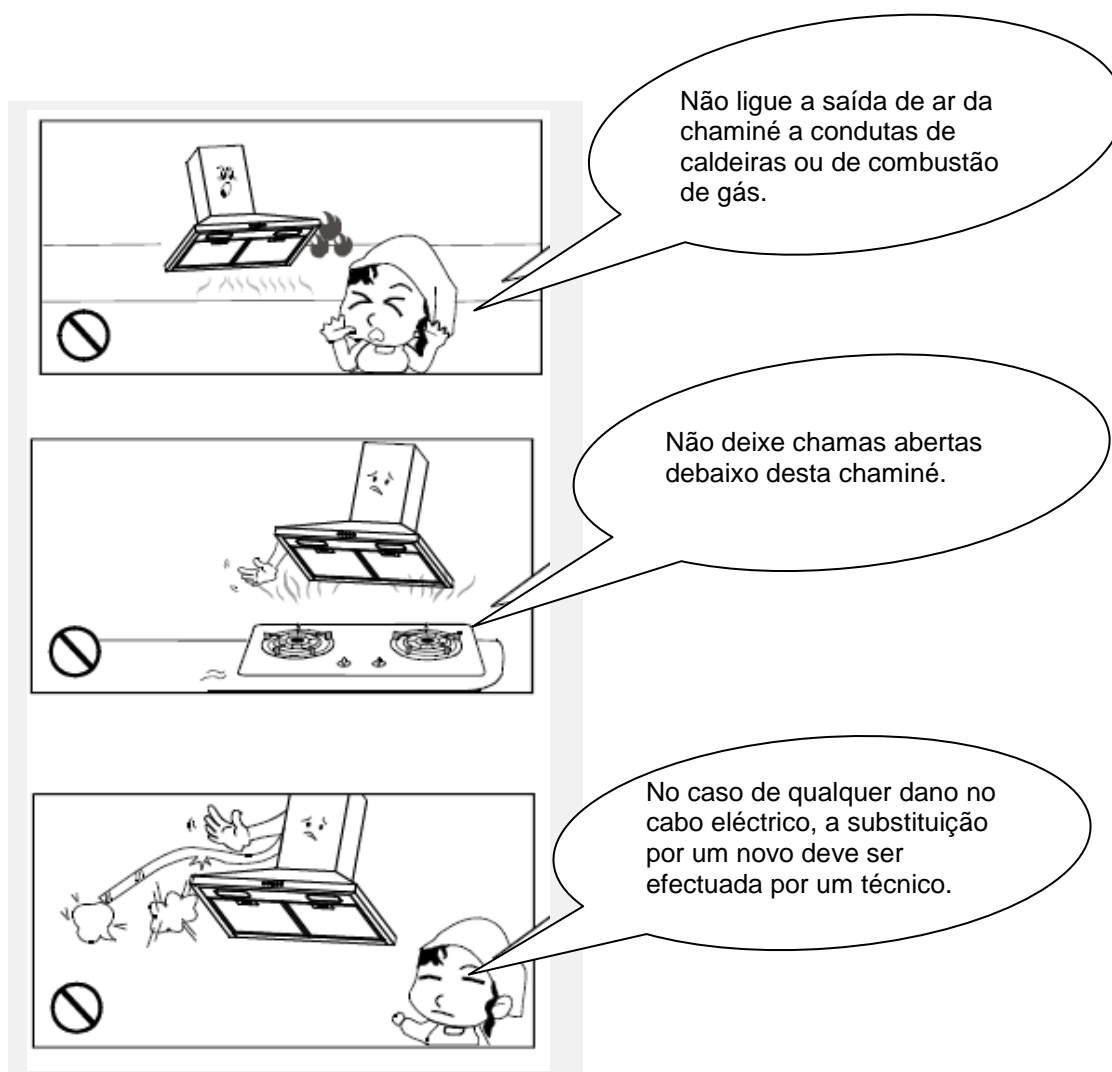
Prolongue a saída de ar do tubo de exaustão exterior. Tente fazer a curva do tubo de exaustão superior a 120°.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO



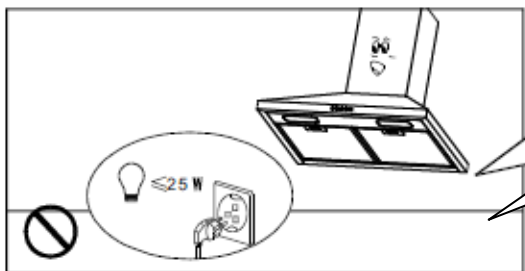
- A: Pressione a tecla A (⏻) para ligar e desligar a chaminé.
B: Pressione a tecla B (🌀) e a ventoinha funciona na velocidade lenta.
C: Pressione a tecla C (🌀+) e a ventoinha funciona na velocidade média.
D: Pressione a tecla D (🌀+★) e a ventoinha funciona na velocidade rápida.
E: Pressione a tecla E (★) para ligar e desligar a luz.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

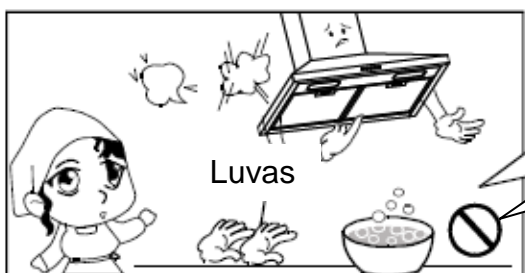




Limpe correctamente a chaminé de exaustão de acordo com as instruções ou pode provocar um incêndio.



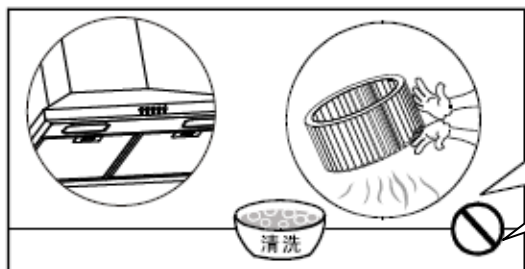
A substituição da lâmpada deve ser efectuada por um técnico qualificado ou por uma pessoa competente. Por favor, não utilize uma lâmpada superior a 25W.



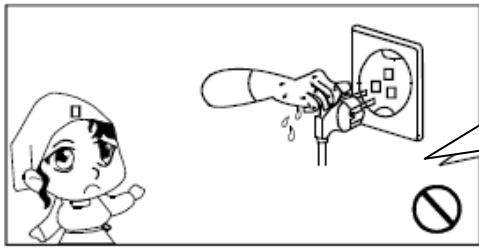
Calce luvas de protecção antes de começar a limpar a chaminé. Retire cuidadosamente os componentes antes de fazer a limpeza



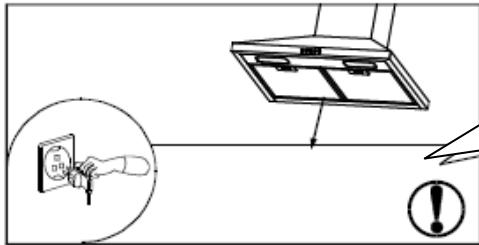
Nunca lave o interruptor de controlo com água ou outro tipo de líquidos para evitar problemas eléctricos na chaminé.



A limpeza da ventoinha do motor deve ser feita por um técnico especializado e deve ter muita atenção para que a ventoinha não fique empenada durante o transporte para limpeza.



Nunca retire a ficha da tomada com as mãos molhadas para evitar um choque eléctrico.



Desligue a chaminé de exaustão da tomada se este aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo.

MANUTENÇÃO

CUIDADO: NUNCA COLOQUE A SUA MÃO JUNTO DO LOCAL DA VENTONHA ENQUANTO ESTA ESTÁ EM FUNCIONAMENTO.
PARA UM NÍVEL ÓPTIMO DE FUNCIONAMENTO, LIMPE REGULARMENTE TODA A SUPERFÍCIE DA CHAMINÉ, VENTONHA E FILTRO.

1. Utilize só um detergente suave ou soluções de detergente para limpar a superfície da chaminé de exaustão. Seque a superfície utilizando um pano suave.
2. Utilize um detergente adequado para aço inoxidável para recuperar o acabamento do aço inoxidável.
3. Limpe o filtro de alumínio uma vez por semana ou de acordo com a utilização. Pressione levemente o fecho do filtro, retire-o e lave-o na máquina de lavar ou mergulhe-o em água quente e detergente. Limpe o filtro utilizando uma escova suave. Volte a colocar o filtro quando estiver seco.
4. Limpe a ventoinha do motor e outras partes interiores uma vez cada meio ano ou de acordo com a utilização. Esta limpeza deve ser efectuada por uma PESSOA QUALIFICADA.
5. NÃO limpe o motor com água ou qualquer outro líquido.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

CUIDADO: Desligue a energia antes de fazer a intervenção

ESTADO	CAUSA E MÉTODO DE REPARAÇÃO	FERRAMENTA
O fornecimento de energia está danificado	Se o fornecimento de energia estiver danificado, contacte os técnicos para reparação.	Chave tipo "+" e pinça pontiaguada
A lâmpada funciona mas o motor não trabalha	a) Retire a protecção da hélice e rode-a à mão. Se a hélice não se movimentar suavemente, o núcleo ou os rolamentos do motor podem estar danificados. Neste caso, substitua por um motor novo. b) Se o motor parar de funcionar e cheirar mal após algum tempo de funcionamento, os fios do motor podem estar queimados. Substitua o motor. c) Se o fio de arranque (amarelo) estiver desligado do condensador, necessita de ser ligado. d) Se o condensador estiver danificado, substitua por um novo.	Chave tipo "+"
A lâmpada funciona mas o motor não trabalha	a) Retire o filtro e verifique a ligação entre a entrada de ar e se a câmara de ar está selada. b) Verifique a ligação do tubo de exaustão e se a câmara de ar tem fuga de óleo ou não. Se SIM, por favor encha com verniz ou diluente.	Chave tipo "+"
Vibração da máquina	a) Se os motores não estiverem firmemente apertados, aperte-os. b) Se a hélice estiver danificada ou desequilibrada, substitua-a por uma nova.	Chave tipo "+"
Sucção fraca	a) A distância entre o fogão a gás e a chaminé de exaustão é muito grande. b) Existem muitas janelas (portas) tornando a convecção do vento muito forte. c) Se a chaminé for colocada por cima de uma janela, a melhor solução é colocar um cartão de três camadas na parte de trás da chaminé para tapar o buraco da janela.	Chave tipo "+"
A instalação do modelo está inclinada	a) Regule a altura do modelo onde está preso no tecto. b) Se o modelo estiver inclinado para a frente, fixe-a à parede com um parafuso de madeira (o parafuso afasta da parede cerca de 0,5 a 1cm) ou verifique se os parafusos que fixam o modelo estão bem apertados.	Chave tipo "+"
A lâmpada não acende	Desenrosque a lâmpada e substitua-a por uma nova. Depois, coloque novamente a tampa da lâmpada.	Chave tipo "+"

LEA Y GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

ÍNDICE

Características técnicas.....10
 Tamaño de la campana.....11
 Nombre de las partes principales.....11
 Requisitos de instalación.....12
 Procedimiento de instalación.....13
 Instrucciones de funcionamiento.....14
 Instrucciones de seguridad importantes.....14
 Mantenimiento.....16
 Resolución de problemas.....17



Este producto está marcado con el símbolo:

De acuerdo con la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE), estos deberán ser recogidos y tratados por separado. Si en algún momento necesita deshacerse de este producto, NO lo tire junto con los residuos domésticos. Llévelo a un punto limpio de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

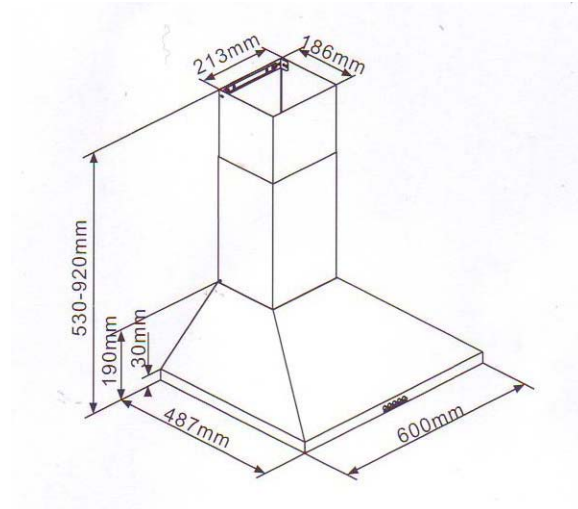
Estimado consumidor:

Gracias por haber adquirido esta campana extractora. Esperamos que pueda satisfacer enteramente sus necesidades. Lea las instrucciones detenidamente antes de proceder a su utilización para obtener los mejores resultados.

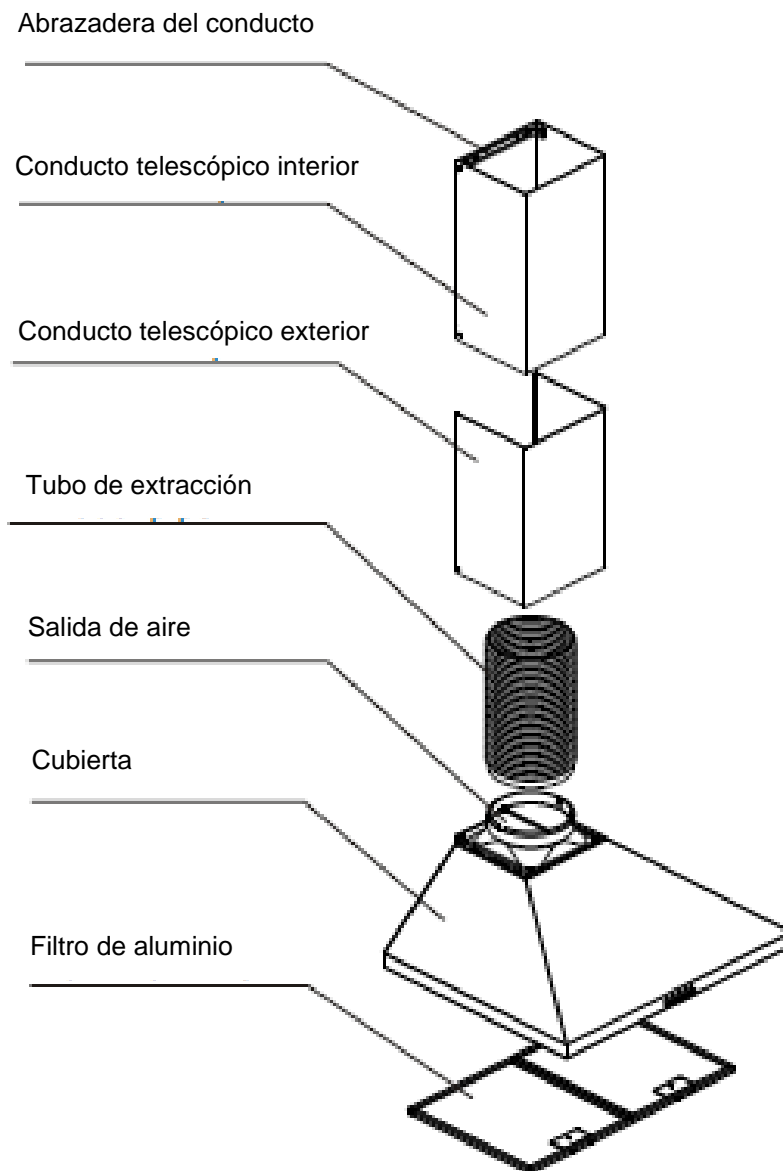
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Número de Modelo: RS-63160T
- Potencia total: 150W
- Motor de tres velocidades
- Luces: 2x25W
- Voltaje/Frecuencia: 220~240V / 50Hz
- Filtros: 2

TAMAÑO DE LA CAMPANA

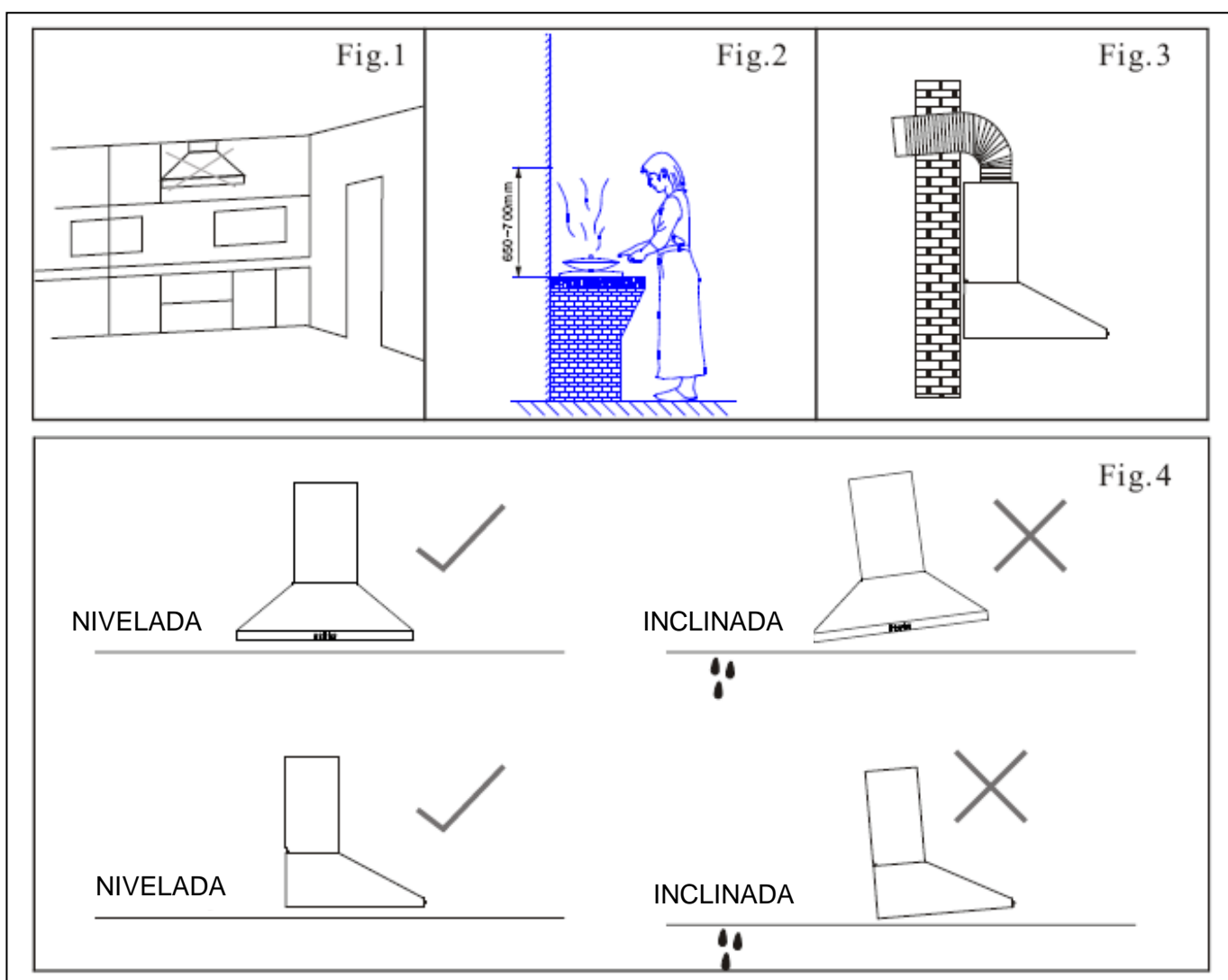


NOMBRE DE LAS PARTES PRINCIPALES

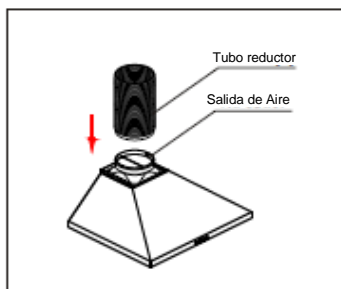


REQUISITOS DE INSTALACIÓN

1. No instale la campana extractora donde haya muchas puertas o ventanas para evitar que su eficacia se vea afectada por la convección de aire (Fig. 1).
2. Instale la campana extractora encima de la cocina. La distancia recomendada entre la cocina y el borde inferior de la campana es de 650mm mínimo y 700mm máximo (Fig. 2).
3. Con el fin de conseguir un rendimiento óptimo, no alargue demasiado el tubo extractor e intente que el codo sea lo más grande posible. Asegúrese de que la conexión sea estanca al aire (Fig.3).
4. Después de haber colgado la campana en la pared, asegúrese de que está nivelada y en posición vertical (Fig.4).
5. No conecte la salida de aire a tiros de chimenea o conductos de gas de combustión. Bajo ninguna circunstancia conecte la salida de aire a los conductos de ventilación de una habitación donde estén instalados aparatos que queman combustible

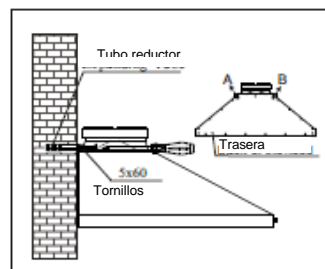


PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN



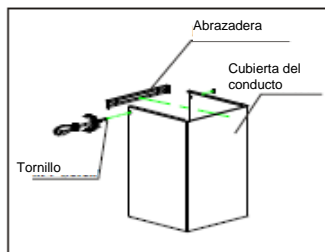
Paso 1:

Fije el tubo reductor a la salida de aire del conducto interior y luego fije el tubo extractor a la parte superior del reductor; asegúrese de que está firmemente conectado al reductor.



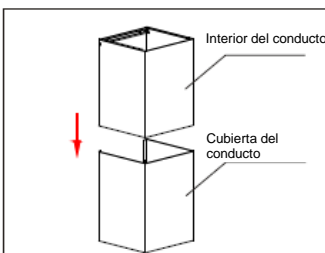
Paso 2:

De acuerdo con el espacio entre los orificios A y B, practique en la pared dos orificios de 8mm de diámetro y 60-70mm de profundidad. Introduzca en los orificios los dos tacos que se adjuntan. Introduzca en los tacos los dos tornillos para madera de 5x60mm que se suministran con la campana. Asegúrese de que estén bien apretados y que no se pueden mover. Cuelgue la campana en los dos tornillos para madera; asegúrese de que está nivelada y estable.



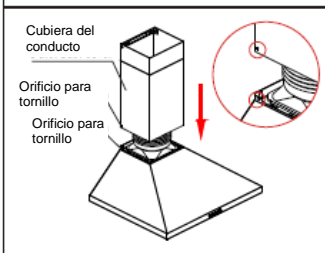
Paso 3:

Encaje la abrazadera en los orificios de la cubierta del conducto interno y fíjela bien con los tornillos M4.



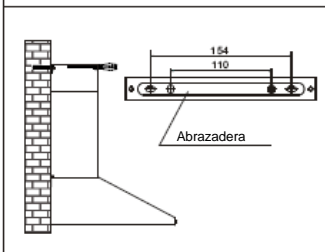
Paso 4:

Introduzca la cubierta del conducto interior en la cubierta del conducto exterior. La cubierta del conducto interior debe encajar en la ranura de orientación de la cubierta del conducto exterior.



Paso 5:

Fije la cubierta del conducto exterior al cuerpo de la campana con dos tornillos M4x10.

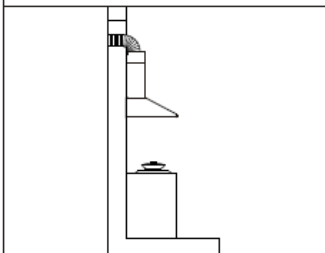


Paso 6:

1. Coloque la cubierta del conducto interior a una altura adecuada y marque en la pared los dos orificios de la abrazadera de la cubierta del conducto exterior con un lápiz.
2. Baje con cuidado la cubierta del conducto interior y taladre los orificios con una profundidad de 60-70mm en horizontal utilizando una broca de 8mm.
3. Introduzca en los orificios los dos tacos que se adjuntan.
4. Encaje la cubierta del conducto interior en los orificios y fije la cubierta del conducto interior con dos tornillos para madera 5x60mm que se adjuntan.

Paso 7:

Saque la salida de aire del tubo extractor al exterior. Intente que el codo del tubo extractor tenga más de 120°.



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

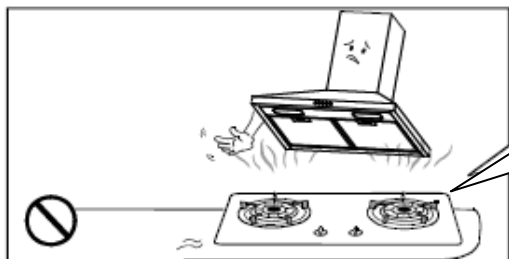


- A: Cuando la campana esté funcionando, pulse el botón A (⏻) y se apagará.
- B: Pulse el botón B (🌀) y el ventilador funcionará a baja velocidad. (🌀).
- C: Pulse el botón C (🌀+) y el ventilador funcionará a velocidad media.
- D: Pulse el botón D (🌀++) y el ventilador funcionará a alta velocidad.
- E: Pulse el botón E (★) una vez para encender la luz; púlselo de nuevo para apagarla.

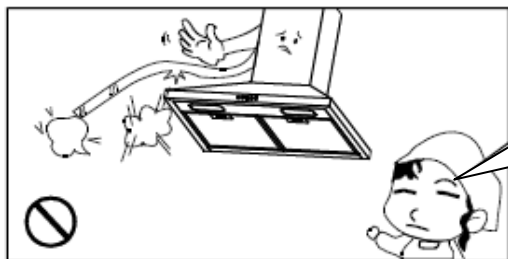
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



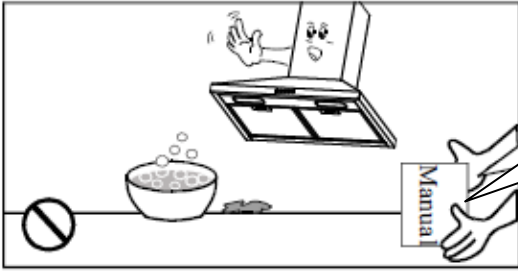
No conecte la salida de aire a tiros de chimenea o conductos de gas de combustión.



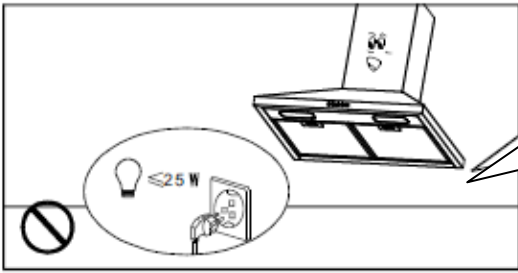
No deje llamas sin protección bajo esta campana.



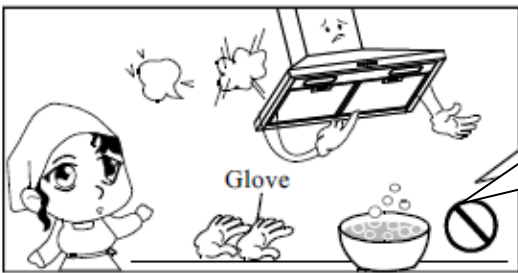
En caso de que el cable de alimentación esté deteriorado, una persona cualificada deberá reemplazarlo por uno nuevo.



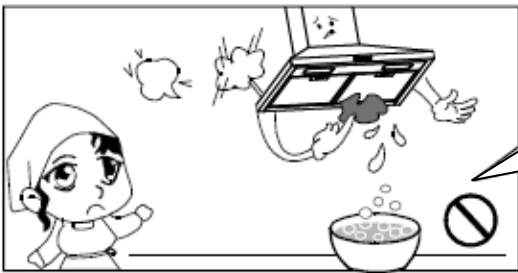
Limpie la campana de manera adecuada de acuerdo con las instrucciones; en caso contrario podría provocar un incendio.



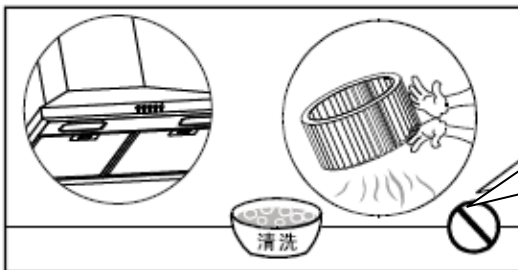
El cambio de bombilla deberá ser realizado por un electricista cualificado o una persona competente. Utilice siempre una bombilla de no más de 25W.



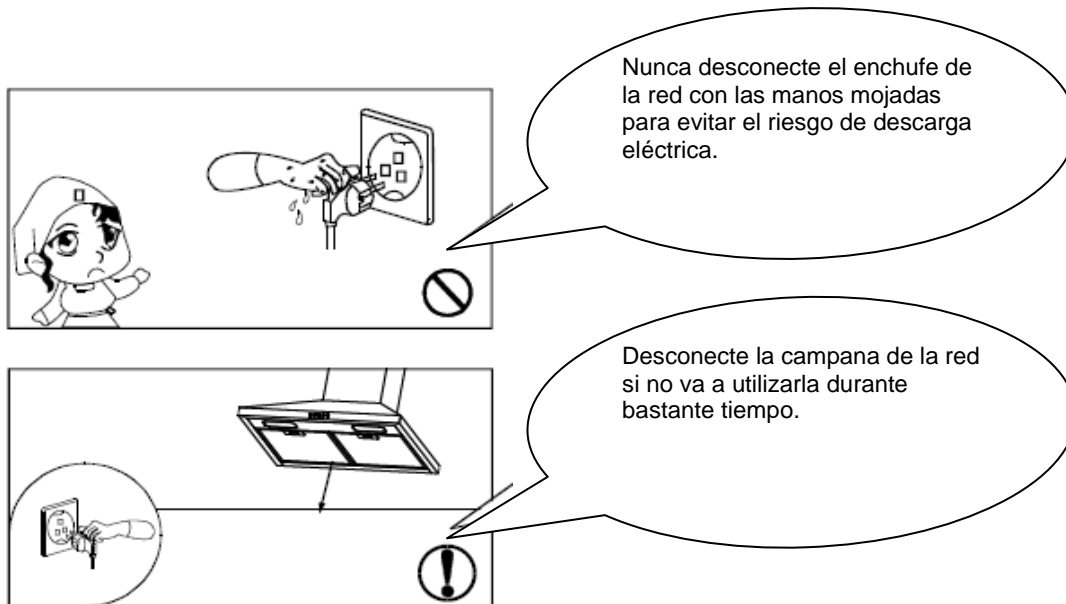
Utilice guantes protectores para limpiar la campana. Extraiga con cuidado los componentes para limpiarlos.



Nunca limpie los botones con agua ni otro tipo de líquido para evitar problemas eléctricos en la campana.



La limpieza del motor deberá realizarla una persona cualificada. Tenga cuidado para evitar que el ventilador se deforme durante su limpieza.



MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN: NUNCA INTRODUZCA LAS MANOS EN LA ZONA DONDE SE ENCUENTRA EL VENTILADOR CUANDO ESTE ESTÁ EN MARCHA.

PARA UN FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO DEL APARATO, LIMPIE REGULARMENTE LA SUPERFICIE DE LA CAMPANA, EL VENTILADOR Y EL FILTRO DE ALUMINIO.

1. Utilice únicamente jabón suave o una solución de detergente para limpiar la superficie de la campana extractora. Seque las superficies con un paño suave.
2. Utilice un limpiador para acero inoxidable para recuperar el brillo del acabado.
3. Limpie el filtro de aluminio una vez a la semana o de acuerdo con su estado. Pulse ligeramente la presilla del filtro de aluminio y extráigalo. Lávelo en el lavavajillas o introdúzcalo en agua caliente jabonosa utilizando un detergente suave. Limpie el filtro de aluminio con un cepillo suave. Cuando el filtro esté seco, vuelva a colocarlo en su sitio.
4. El ventilador del motor y otras piezas interiores deberán ser limpiadas cada seis meses o de acuerdo con su uso por una PERSONA CUALIFICADA.
5. NO limpie el motor con agua u otros líquidos.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PRECAUCIÓN: Desconecte el aparato de la red antes de proceder a su mantenimiento.

ESTADO	CAUSA Y MÉTODO DE REPARACIÓN	HERRAMIENTA
El tomacorriente está deteriorado	Si el tomacorriente está deteriorado, llame al asistencia técnica para repararlo	Destornillador de cruz, tenazas afiladas
La bombilla funciona pero el motor no.	a) Retire la protección del ventilador y gírelo a mano. Si no se desliza suavemente, quizás los cojinetes del motor estén deteriorados. En este caso cámbielo por un motor nuevo. b) Si el motor se detiene y desprende mal olor, quizás los cables del motor estén quemados. Cambie el motor. c) Si el cable de arranque (amarillo) se ha soltado del condensador, deberá conectarlo de nuevo. d) Si el condensador está deteriorado, cámbielo por un nuevo.	Destornillador de cruz
La bombilla funciona pero el motor no.	a) Extraiga el filtro y compruebe si la conexión entre la entrada de aire y la cámara eólica está sellada. b) Compruebe si la conexión entre el tubo extractor de aire y la cámara eólica pierde aceite. En caso afirmativo, rellénela con barniz o disolvente.	Destornillador de cruz
La máquina vibra	a) Si los motores no están bien atornillados, apriete los tornillos. b) Si la hélice estiver danificada ou desequilibrada, substitua-a por uma nova.	Destornillador de cruz
Poca fuerza de extracción	a) La distancia entre la campana y la cocina es demasiado grande. b) Hay muchas ventanas (puertas) que hacen que la convección de aire sea demasiado fuerte.	Destornillador de cruz
La campana está inclinada.	a) Ajuste la altura de la campana donde cuelga del techo. b) Si la campana se inclina hacia delante, vuelva a atornillarla a la pared con el tornillo para madera (el tornillo sobresale unos 0,5~1cm de la pared), o compruebe si los tornillos de fijación están flojos.	Destornillador de cruz
La bombilla no se enciende.	Desenrosque la pantalla y cambie la bombilla por una nueva. Luego vuelva a colocar la pantalla en su sitio.	Destornillador de cruz



ASSISTÊNCIA TÉCNICA
ASISTENCIA TÉCNICA

Telef. 00 351 252 910351

Fax: 00 351 252 910367

E-mail: assistencia@jocel.pt

<http://www.jocel.pt>